

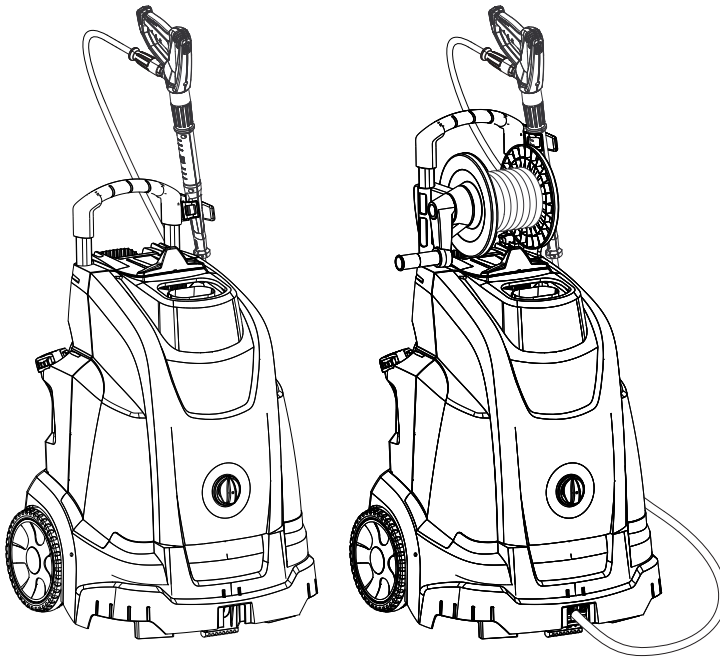
KÄRCHER

makes a difference

HDS 5/11 U/UX

HDS 5/13 U/UX

HDS 5/15 U/UX



Deutsch	6
English	14
Français	22
Italiano	30
Nederlands	38
Español	46
Português	54
Dansk	62
Norsk	69
Svenska	76
Suomi	83
Ελληνικά	91
Türkçe	99
Русский	106
Magyar	115
Čeština	123
Slovenščina	131
Polski	139
Românește	147
Slovenčina	155
Hrvatski	163
Srpski	171
Български	179
Eesti	188
Latviešu	196
Lietuviškai	204
Українська	212
العربية	229



**Register
your product**

www.kaercher.com/welcome

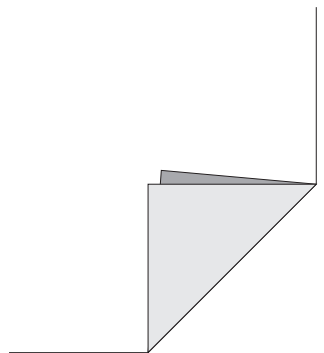


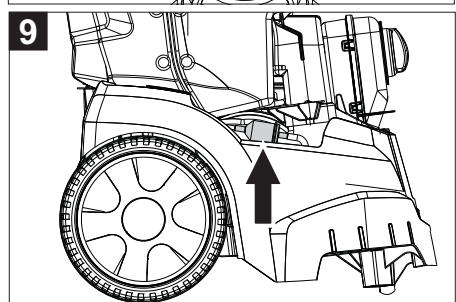
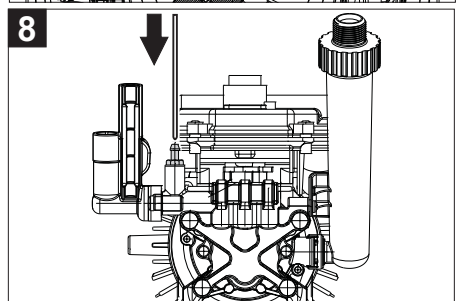
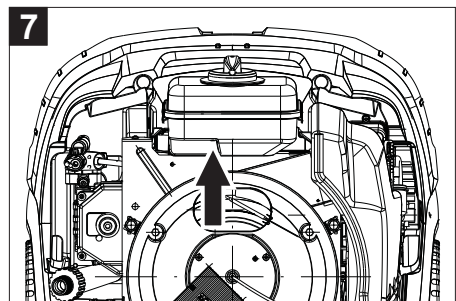
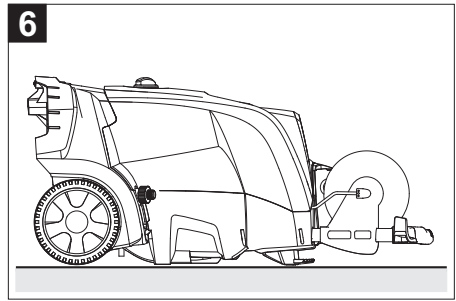
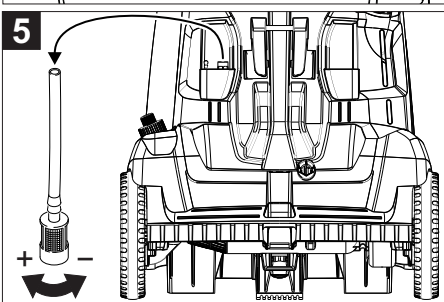
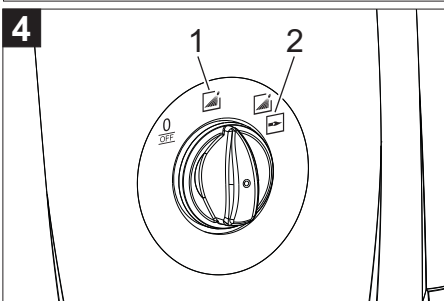
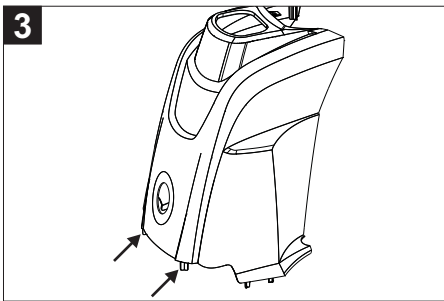
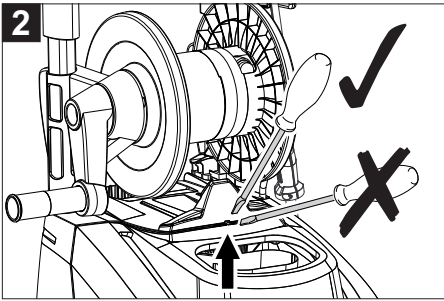
001

EAC



59657320 08/20







Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for

later use or subsequent owners.

- Before first start-up it is definitely necessary to read the operating instructions and safety indications Nr. 5.951-949.0!
- In case of transport damage inform vendor immediately.
- Check the contents of the pack before unpacking. For scope of delivery see illustration 1.

Contents

Environmental protection	EN	1
Danger or hazard levels	EN	1
Device elements	EN	1
Symbols on the machine	EN	1
Proper use	EN	2
Safety instructions	EN	2
Safety Devices	EN	2
Start up	EN	2
Operation	EN	3
Storage	EN	5
Transport	EN	5
Care and maintenance	EN	5
Troubleshooting	EN	5
Warranty	EN	6
Accessories and Spare Parts	EN	6
EU Declaration of Conformity	EN	7
Technical specifications	EN	8

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not throw the packaging material into household waste; please send it for recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled; these should be sent for recycling. Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

Please do not release engine oil, fuel oil, diesel and petrol into the environment. Protect the ground and dispose of used oil in an environmentally-clean manner.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH

Danger or hazard levels

⚠ DANGER

Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.

⚠ WARNING

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.

⚠ CAUTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

ATTENTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

Device elements

Illustration 1

- 1 High pressure hose EASY!Lock
- 2 Cable clamp
- 3 Pouring vent for fuel
- 4 Filling level display
- 5 Storage compartment for nozzles
- 6 Power supply
- 7 High-pressure pump
- 8 Water supply set
- 9 High pressure connection EASY!Lock (HDS 5/xx U only)
- 10 Storage for spray pipe
- 11 Water connection with filter
- 12 Support
- 13 Output opening of the high pressure hose (HDS 5/xx U only)
- 14 Carrying handle
- 15 Cover
- 16 Power switch
- 17 Burner
- 18 Hose storage (HDS 5/xx U only)
- 19 Hose drum (HDS 5/xx UX only)
- 20 Detergent suction hose with filter
- 21 Support for spray lance
- 22 Nameplate
- 23 Cover lock
- 24 Hand crank for hose drum (HDS 5/xx UX only)
- 25 Push handle
- 26 Marking of the nozzle
- 27 Triple nozzle EASY!Lock
- 28 Spray lance EASY!Lock
- 29 Trigger gun EASY!Force
- 30 Safety latch of the hand spray gun
- 31 Safety lever
- 32 Trigger

Colour coding

- The operating elements for the cleaning process are yellow.
- The controls for the maintenance and service are light gray.

Symbols on the machine



High-pressure jets can be dangerous if improperly used. The jet may not be directed at persons, animals, live electrical equipment or at the appliance itself. The high pressure cleaner must only be used while standing.

Device with hose drum:



Risk of burns on account of hot surfaces!

Proper use

- Cleaning of: Machines, Vehicles, Structures, Tools, Facades, Terraces, Gardening tools, etc.
- The high pressure cleaner must only be used while standing.
- Never leave the appliance unattended as long as it is in operation.

⚠ **DANGER**

Risk of injury! Follow the respective safety regulations when operating at gas stations or other dangerous areas.

Please do not let mineral oil contaminated waste water reach soil, water or the sewage system. Perform engine cleaning and bottom cleaning therefore only on specified places with an oil trap.

Quality requirements for water:

ATTENTION

Only clean water may be used as high pressure medium. Impurities will lead to increased wear and tear or formation of deposits in the appliance and accessories. If recycled water is used, the following limit values must not be exceeded.

pH value	6,5...9,5
electrical conductivity *	Conductivity fresh water +1200 µS/cm
settleable solids **	< 0,5 mg/l
total suspended solids ***	< 50 mg/l
Hydrocarbons	< 20 mg/l
Chloride	< 300 mg/l
Sulphate	< 240 mg/l
Calcium	< 200 mg/l
Total hardness	< 28 °dH < 50 °TH < 500 ppm (mg CaCO ₃ /l)
Iron	< 0,5 mg/l
Manganese	< 0,05 mg/l
Copper	< 2 mg/l
Active chloride	< 0,3 mg/l
free of bad odours	
* Maximum total 2000 µS/cm	
** Test volume 1 l, settling time 30 min	
*** no abrasive substances	

Safety instructions

- *Please follow the national rules and regulations for fluid spray jets of the respective country.*
- *Please follow the national rules and regulations for accident prevention of the respective country. Fluid spray jets must be tested regularly and the results of these tests must be documented in writing.*
- *The heating appliance of the machine is an ignition plant. All national laws and regulations about heating systems must also be followed.*
- *The appliance/accessories must not be modified.*

Safety Devices

Safety devices serve for the protection of the user and must not be put out of operation or bypassed with respect to their function.

Pressure switch

The pressure switch turns the device off when the handgun is closed and switch on when the handgun is opened.

Safety valve

- The safety valve opens in case of excessive pressure in the boiler or if the overflow valve or the pressure switch is broken.
- The safety valve is set by the manufacturer and sealed. Setting only by customer service.

Water shortage safeguard

The water shortage safeguard prevents the burner to be turned on when there is water shortage.

Temperature stop for exhaust gases

The temperature stop switches off the machine when the waste gases have reached very high temperatures.

Winding protection contact

The winding protection contact in the motor winding of the pump drive switches off the engine when there is a thermal overload.

Safety catch

The safety catch on the trigger gun prevents the appliance from being switched on unintentionally.

Start up

⚠ **WARNING**

Risk of injury! Appliance, accessories, supply lines and connections must be in fault-free condition. If they are not in a perfect state then the appliance must not be used.

Install the hand-spray gun, the jet pipe, the nozzle and the high pressure hose

Note: The EASY!Lock system joins components with a quick-fasten thread solidly and securely with just one turn.

- ➔ Join the spray lance with the trigger gun and tighten until hand-tight (EASY!Lock).
- ➔ Mount the nozzle on the spray lance (marking on the adjustment ring at the top) and hand-tighten it (EASY!Lock).
- ➔ Appliance without hose drum:
Join the high-pressure hose with trigger gun and high-pressure connection of the appliance and tighten until hand-tight (EASY!Lock).
- ➔ Device with hose drum:
Join the high pressure hose with trigger gun and tighten until hand-tight (EASY!Lock).

Refill fuel

⚠ **DANGER**

Danger of explosion! Only refill diesel oil or light fuel oil. The operation with bio diesel as per EN 14214 (starting at an outside temperature of 6 °C) is possible. Inappropriate fuels, e.g. petrol, must not be used.

ATTENTION

Risk of damage! Never operate device with an empty fuel tank. The fuel pump will otherwise be destroyed. This also applies to cold water operation.

- Open fuel filler cap.
- Refill fuel.
- Close tank lock.
- Wipe off spilled fuel.

Fill/replace detergent container

⚠ DANGER

Risk of injury!

- Use Kärcher products only.
- Under no circumstances vacuum solvents (petrol, acetone, diluting agent etc.).
- Avoid eye and skin contact.
- Observe safety and handling instructions by the detergent manufacturer.

Kärcher offers an individual cleaning and care appliances program.

Your dealer will consult you gladly.

- Fill/replace external detergent container.

Water connection

⚠ WARNING

Observe regulations of water supplier.

According to applicable regulations, the appliance must never be used on the drinking water net without a system separator. Ensure that the connection of your building water installation on which the high-pressure cleaner is operated is equipped with a system separator pursuant to EN 12729 Type BA.

Water that was flowing through a system separator is considered non-drinkable.

⚠ CAUTION

Always connect the system separator to the water supply, never directly to the appliance!

For connection values refer to technical specifications.

- Attach supply hose (minimum length 7.5 m, minimum diameter 1/2") to the water supply set by means of a hose clamp.
- Connect the supply hose to the water connection point of the machine and at the water supply point (for e.g. a tap).

Note: The supply hose and the hose clamp are not included in the scope of delivery.

Suck in water from vessel

- Connect suction hose (minimum diameter 1/2") with filter (accessory) to the water connection point.
- Max. suck height: 0.5 m

⚠ DANGER

Risk of personal injury or damage! Never suck in water from a drinking water container. Never suck in liquids which contain solvents like lacquer thinner, petrol, oil or unfiltered water. The sealings within the device are not solvent resistant. The spray mist of solvents is highly inflammable, explosive and poisonous.

Power connection

- For connection values, see technical data and type plate.
- The electrical connections must be done by an electrician according to IEC 60364-1.
- Set the appliance switch to "0/OFF".
- Plug in the mains plug.

⚠ DANGER

Risk of injury on account of electric shock!

- Unsuitable electrical extension cables can be hazardous. Only use electrical extension cables outdoors which have been approved and labelled for this purpose and have an adequate cable cross-section.
- Always unwind extension lines completely.
- The plug and coupling of the extension cable used must be watertight.

ATTENTION

The highest allowed net impedance at the electrical connection point (refer to technical data) is not to be exceeded. In case of confusion regarding the power impedance present on your connection, please contact your utilities provider.

Operation

⚠ DANGER

Danger of explosion! Do not spray flammable liquids.

⚠ DANGER

Risk of injury! Never use the appliance without the spray lance attached. Check and ensure proper fitting of the spray lance prior to each use. The screw connection of the spray lance must be finger-tight.

⚠ DANGER

Risk of injury! Hold the hand spray gun and the spray pipe firmly with both hands.

⚠ DANGER

Risk of injury! The trigger and safety lever may not be locked during the operation.

⚠ DANGER

Risk of injury! Contact Customer Service if the safety lever is damaged.

ATTENTION

- *Risk of damage! Never operate device with an empty fuel tank. The fuel pump will otherwise be destroyed. This also applies to cold water operation.*
- *Risk of damage! Never operate the appliance without a filter in the water connection.*
- *Risk of damage! Do not place any objects (hose, etc.) on or over the chimney.*
- *Device with hose drum:
Risk of damage. Always unwind high-pressure hose completely.*

Open/close the hood

Illustration 2

- Unlock the hood lock using a screwdriver, pivot the appliance hood forward and unhook it.

Illustration 3

- Hook in the appliance hood (see arrows), pivot it up and lock in the hood lock.

Opening/closing the trigger gun

- To open the trigger gun: Actuate the safety lever and trigger.
- To close the hand spray gun: Release the safety lever and trigger.



Replace the nozzle

⚠ DANGER

Risk of injury! Switch the appliance off prior to replacing nozzle and activate hand spray gun until device is pressureless.

- Secure the trigger gun. To do so, push the safety catch towards the front.
- Replacing the nozzle.

Operating modes

Illustration **4**

0/OFF = Off

- 1 Operating with cold water
- 2 Operating with hot water

Turning on the Appliance

- Set appliance switch to desired operating mode. The device starts briefly and turns off, as soon as the working pressure is reached.
- Release the trigger gun. To do so, push the safety catch towards the back.

When activating the hand spray gun the device switches back on.

Note: If no water comes out of the high pressure nozzle, vent pump.

Vent pump:

- With open hand spray gun turn device on and off multiple times with the device switch.




Note: By dismantling the spray lance from the hand spray gun, the venting process is accelerated.

Interrupting operation

- Release the pulling lever; the device will switch off. Secure the trigger gun. To do so, push the safety catch towards the front.
- Release the trigger gun. To do so, push the safety catch towards the back. Release the pulling lever again; the device will switch on again.

Select spray type

- Close the hand spray gun.
- Secure the trigger gun. To do so, push the safety catch towards the front.
- Turn the casing of the nozzle till the desired symbol matches the marking.

	High pressure circular spray (0°) for specially stubborn dirt
	Flat low pressure spray (CHEM) for operating using detergents or cleaning at low pressure.
	High pressure flat spray (25°) for large dirt areas

Operation with detergent

- For considerate treatment of the environment use detergent economically.
- The detergent must be suitable for the surface to be cleaned.

Illustration **5**

- Take out detergent suck hose.
- Turn filter on the detergent suction hose in order to dispense the detergent.
- Suspend end of suction hose in a container filled with detergent.
- Set nozzle to "CHEM".

Cleaning

- Set the detergent concentration according to the surface to be cleaned.

Note: To prevent damage due to too much pressure, always position high pressure ray first from a greater distance towards object to be cleaned.

Recommended cleaning method

- Loosen the dirt:
- Spray detergent economically and let it work for 1...5 minutes but do not let it dry up.
- Remove the dirt:
- Spray off loosened dirt with the high pressure jet.

Operating with cold water

Removal of light contaminations and clear rinse, i.e.: Gardening tools, terrace, tools, etc.

- Set the appliance switch to "1".

Operating with hot water

⚠ DANGER

Scalding danger!

- Set the appliance switch to "2".

After operation with detergent

- Completely close the filter at the detergent suction hose (-).
- Set the appliance switch to "1".
- Open the hand spray gun and rinse the appliance for at least 1 minute.

Turn off the appliance

⚠ DANGER

Danger of scalding from hot water! After operation with hot water, the device must be operated with opened handgun with cold water for at least two minutes.

- Shut off water supply.
- Open the hand spray gun.
- Switch on the pump with the power switch and allow to run for about 5-10 seconds.
- Close the hand spray gun.
- Set the appliance switch to "0/OFF".
- Pull main plug out of socket with dry hands only.
- Remove water connection.
- Activate hand spray gun until device is pressureless.
- Secure the trigger gun. To do so, push the safety catch towards the front.

Storing the Appliance

- Insert the hand-spray gun in the holder.
- Appliance without hose drum:
Wind up the high-pressure hose and hang it over the hose storage.
- Device with hose drum:
Wind up the high-pressure hose on the hose drum. Push in the handle of the crank to block the hose drum.
- Wind the connection cable around the cable holder.
- Fasten the plug with the mounted clip.

Frost protection

ATTENTION

Risk of damage! Frost will destroy the appliance if the water has not been completely drained.

- Store in a frost free area.

If the device is connected to a chimney, the following must be observed:

ATTENTION

Threat of damage by penetrating cold air through the chimney.

- Disconnect device from chimney when outside temperature drops below 0 °C.

If it is not possible to store frost free, shut down device.

Shutdown

For longer work breaks or if a frost free storage is not possible:

- Drain water.
- Flush device with anti-freeze agent.

Dump water

- Screw off water supply hose and high pressure hose.

Illustration **6**

- Lay the appliance on its rear.
- Operate the appliance for a max. of 1 minute with cold water until the pump and conduits are empty.

Flush device with anti-freeze agent

Note: Observe handling instructions of the anti-freeze agent manufacturer.

- Fill commercial grade anti-freeze into the water connection.
- Switch on appliance (without heater) till the appliance has been completely rinsed.

A certain corrosion protection is achieved with this as well.

Storage

⚠ CAUTION

Risk of personal injury or damage! Consider the weight of the appliance when storing it.

Transport

⚠ DANGER

Risk of injury! Risk of tipping with high inclines, if the inclination is too large to the side and with unstable surfaces.

- The appliance should only be used on gradients of max. 2%.
- Only use the machine on sound surfaces.

ATTENTION

Protect the trigger from damage during transport.

⚠ CAUTION

Risk of personal injury or damage! Mind the weight of the appliance during transport.

- Lay the appliance on its rear prior to transporting it and drain the residual water.
- Pull the device behind you at the carrying handle for transporting it over longer distances
- To carry, hold the appliance by the handles and the pushing handle.
- When transporting in vehicles, secure the appliance according to the guidelines from slipping and tipping over.

Care and maintenance

⚠ DANGER

Risk of injury by inadvertent start-up of appliance and electric shock. Prior to all work on the appliance, switch off the appliance and pull the power plug.

- Shut off water supply.
- Open the hand spray gun.
- Switch on the pump with the power switch and allow to run for about 5-10 seconds.
- Close the hand spray gun.
- Set the appliance switch to "0/OFF".
- Pull main plug out of socket with dry hands only.
- Remove water connection.
- Activate hand spray gun until device is pressure less.
- Secure the trigger gun. To do so, push the safety catch towards the front.
- Allow device to cool down.

Safety inspection/ maintenance contract

You can sign with your dealer a contract for regular safety inspection or even sign a maintenance contract. Please take advice on this matter.

Maintenance intervals

Weekly

- Clean filter in the water connection.

Monthly

- Clean filter at the detergent suck hose.

Every 500 operating hours, at least annually

- Have the maintenance of the device performed by the customer service.

Maintenance Works

Note: It is not necessary to perform an oil change on the high-pressure pump.

Clean filter in the water connection.

- Remove the filter.
- Clean filter in water and reinstall.

Clean filter at the detergent suck hose

- Clean filter in water and reinstall.

Troubleshooting

⚠ DANGER

Risk of injury by inadvertent start-up of appliance and electric shock. Prior to all work on the appliance, switch off the appliance and pull the power plug.

Appliance is not running

- No power
- Check power connection/conduit.
- Engine overload/overheat
- Set the appliance switch to "0/OFF".
- Allow device to cool down.
- Turn on the appliance.
- If malfunction still occurs, have device checked by customer service.
- The exhaust temperature limiter has been triggered, heating coil is sooted.
- Have device de-sooted by customer service.
- The exhaust temperature limiter has been triggered, exhaust temperature too high.
- Set the appliance switch to "0/OFF".
- Allow device to cool down.
- Only in devices with manual reset:
Illustration **7**
Press reset button of the exhaust temperature limiter.
- Turn on the appliance.
- If malfunction still occurs, have device checked by customer service.

Device is not building up pressure

- Air within the system
- Vent pump:
- With open hand spray gun turn device on and off multiple times with the device switch.
- Note:** By dismantling the spray lance from the hand spray gun, the venting process is accelerated.
- Fill/replace external detergent container if empty.
 - Check connections and conduits.
 - Filter in the water connection is dirty
 - Clean filter.
 - Amount of water supply is too low.
 - Check water supply level (refer to technical data).
 - Water tap is closed.
 - Open tap.

Device continuously turns on and off while hand spray gun is open

- Air within the system
- Vent pump:
- With open hand spray gun turn device on and off multiple times with the device switch.
- Note:** By dismantling the spray lance from the hand spray gun, the venting process is accelerated.
- High-pressure nozzle clogged
 - Clean the nozzle.
 - Heating coil has heavy calcium deposits
 - Have the device decalcified by customer service.

Device turns on and off while hand spray gun is closed

- Leak in the high pressure system
- Check high pressure system and connections for tightness.

Device leaks, water drips from the bottom of the device

- Pump leaks, safety valve not tight.
- Note:** 3 drops/minute are allowed.
- With stronger leak, have device checked by customer service.

Device is not sucking in detergent

- Nozzle is set to "High pressure"
 - Set nozzle to "CHEM".
 - External detergent container is empty.
 - Fill/replace external detergent container.
 - Filter at the detergent suction hose dirty
 - Clean filter.
- Illustration **8**
- Backflow valve stuck
 - Remove the detergent hose and loosen the backflow valve using a blunt object.

Burner does not start

- Fuel tank empty.
 - Refill fuel.
 - Water shortage
 - Check water supply, check connections.
 - Water flow temperature too hot.
 - Fill in water with a max. temperature of 30°C.
- Illustration **9**
- Fuel filter dirty
 - Change fuel filter.

Customer Service

If malfunction can not be fixed, the device must be checked by customer service.

Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service center. Please submit the proof of purchase.

Accessories and Spare Parts

Only use original accessories and spare parts, they ensure the safe and trouble-free operation of the device. For information about accessories and spare parts, please visit www.kaercher.com.

EU Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: High pressure cleaner

Type: 1.064-xxx

Relevant EU Directives

2006/42/EC (+2009/127/EC)

2000/14/EC

2014/30/EU

Applied harmonized standards

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 61000-3-2: 2014

HDS 5/11, HDS 5/13:

EN 61000-3-3: 2013

HDS 5/15:

EN 61000-3-11: 2000

Applied conformity evaluation method

2000/14/EC: Appendix V

Sound power level dB(A)

HDS 5/11 U, HDS 5/15:

Measured: 91

Guaranteed: 94

HDS 5/11 UX, HDS 5/13:

Measured: 91

Guaranteed: 93

5.957-976

The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Straße 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Technical specifications

		HDS 5/11			HDS 5/13			HDS 5/15		
Main Supply										
Voltage	V	220	230	240	220	230	240	220	230	240
Current type	Hz	1~ 50			1~ 50			1~ 50		
Connected load	kW	2,2			2,6			2,7		
Protection (slow)	A	16	16	13	16	16	13	16	16	13
Type of protection	--	IPX5			IPX5			IPX5		
Protective class	--	I			I			I		
Maximum allowed net impedance	Ohm	0,150			0,150			0,150		
Water connection										
Max. feed temperature	°C	30			30			30		
Min. feed volume	l/h (l/min)	500 (8,3)			550 (9,2)			500 (8,3)		
Suck height from open container (20 °C)	m	0,5			0,5			0,5		
Max. feed pressure	MPa (bar)	0,6 (6)			0,6 (6)			0,6 (6)		
Inlet hose diameter (min.)	Inch	1/2			1/2			1/2		
Inlet hose length (min.)	m	7,5			7,5			7,5		
Performance data										
Water flow rate	l/h (l/min)	450 (7,5)			500 (8,3)			450 (7,5)		
Operating pressure of water (using standard nozzle)	MPa (bar)	11,0 (110)			12,5 (125)			15,0 (150)		
Max. excess operating pressure (safety valve)	MPa (bar)	16,5 (165)			18,0 (180)			20,0 (200)		
Max. operating temperature of hot water	°C	80			80			80		
Detergent suck in	l/h (l/min)	0-33 (0-0,6)			0-33 (0-0,6)			0-33 (0-0,6)		
Burner performance	kW	26			29			26		
Maximum consumption of heating oil	kg/h	2,7			3,1			2,7		
Max. recoil force of trigger gun	N	18,1			21,4			20,8		
Size of standard nozzle (UX)	--	032 (033)			034			028		
Values determined as per EN 60335-2-79										
Noise emission										
Sound pressure level L_{pA}	dB(A)	76			76			77		
Uncertainty K_{pA}	dB(A)	3			3			3		
Sound pressure level L_{WA} + Uncertainty K_{WA} (UX)	dB(A)	94 (93)			93			94		
Hand-arm vibration value										
Hand spray gun	m/s ²	2,4			1,0			0,9		
Spray lance	m/s ²	1,4			1,1			1,1		
Uncertainty K	m/s ²	0,3			0,3			0,3		
Fuel										
Fuel	--	Fuel oil EL or Diesel			Fuel oil EL or Diesel			Fuel oil EL or Diesel		
Amount of oil	l	0,1			0,1			0,2		
Oil grade	Engine oil 15W40	Order no. 6.288-050.0			Order no. 6.288-050.0			Order no. 6.288-050.0		
Dimensions and weights										
Length x width x height (UX)	mm	618 x 618 x 994 (1163)			618 x 618 x 994 (1163)			618 x 618 x 994 (1163)		
Typical operating weight (UX)	kg	70 (72)			74 (76)			76 (78)		
Fuel tank	l	6,5			6,5			6,5		



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε αυτές τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης, ενεργήστε σύμφωνα με αυτές και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Πριν από την πρώτη χρήση διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας αρ. 5.951-949.0!
- Σε περίπτωση βλαβών κατά τη μεταφορά ειδοποιήστε αμέσως τον αντιπρόσωπό σας.
- Κατά την αποσυσκευασία ελέγξτε το περιεχόμενο του κουτιού. Για το παραδοτέο υλικό, βλ. Εικόνα 1.

Πίνακας περιεχομένων

Προστασία περιβάλλοντος	EL	1
Διαβάθμιση κινδύνων	EL	1
Στοιχεία συσκευής	EL	1
Σύμβολα στη συσκευή	EL	2
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	EL	2
Υποδείξεις ασφαλείας	EL	2
Διατάξεις ασφαλείας	EL	2
Έναρξη λειτουργίας	EL	3
Χειρισμός	EL	4
Αποθήκευση	EL	5
Μεταφορά	EL	5
Φροντίδα και συντήρηση	EL	6
Αντιμετώπιση βλαβών	EL	6
Εγγύηση	EL	7
Εξαρτήματα και ανταλλακτικά	EL	7
Δήλωση Συμμόρφωσης των ΕΕ	EL	7
Τεχνικά χαρακτηριστικά	EL	8

Προστασία περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τις συσκευασίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικό σύστημα επαναχρησιμοποίησης.



Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να μεταφέρονται σε σύστημα επαναχρησιμοποίησης. Οι μπαταρίες, τα λάδια και παρόμοια υλικά δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στο περιβάλλον. Για το λόγο αυτόν η διάθεση παλιών συσκευών πρέπει να γίνεται σε κατάλληλα συστήματα συλλογής.

Το μηχανέλαιο, το πετρέλαιο θέρμανσης, το καύσιμο ντίζελ και η βενζίνη δεν πρέπει να καταλήγουν στο περιβάλλον. Προστατέψτε το έδαφος και αποσύρετε παλιά λάδια με οικολογικό τρόπο.

Υποδείξεις για τα στατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες για τα στατικά μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:

www.kaercher.com/REACH

Διαβάθμιση κινδύνων

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υποδείξεις για άμεσα επαπειλούμενο κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό ή θάνασιμο τραυματισμό.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υποδείξεις για μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό ή θάνασιμο τραυματισμό.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη για μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη για μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.

Στοιχεία συσκευής

Εικόνα 1

- 1 Ελαστικός σωλήνας υψηλής πίεσης EASY!Lock
- 2 Συγκρατητής καλωδίου
- 3 Άνοιγμα πλήρωσης καυσίμου
- 4 Ένδειξη στάθμης πλήρωσης
- 5 Θήκη ακροφυσίου
- 6 Καλώδιο ρεύματος
- 7 Αντλία υψηλής πίεσης
- 8 Σετ σύνδεσης νερού
- 9 Σύνδεση υψηλής πίεσης EASY!Lock (μόνο HDS 5/xx U)
- 10 Αποθήκευση σωλήνα εκτόξευσης
- 11 Υδραυλική σύνδεση με φίλτρο
- 12 Βάθρο
- 13 Άνοιγμα εξόδου του ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης (μόνο HDS 5/xx UX)
- 14 Λαβή μεταφοράς
- 15 Κάλυμμα μηχανής
- 16 Διακόπτης συσκευής
- 17 Καυστήρας
- 18 Θήκη ελαστικού σωλήνα (μόνο HDS 5/xx U)
- 19 Τύμπανο ελαστικού σωλήνα (μόνο HDS 5/xx UX)
- 20 Ελαστικός σωλήνας αναρρόφησης απορρυπαντικού με φίλτρο
- 21 Στήριγμα σωλήνα ψεκασμού
- 22 Πινακίδα τύπου
- 23 Ασφάλεια κατακτιού
- 24 Μανιβέλα για τύμπανο ελαστικού σωλήνα (μόνο HDS 5/xx UX)
- 25 Λαβή μεταφοράς
- 26 Σήμανση ακροφυσίου
- 27 Τριπλό ακροφύσιο EASY!Lock
- 28 Ακαπτος σωλήνας ψεκασμού EASY!Lock
- 29 Πιστόλι ψεκασμού χειρός EASY!Force
- 30 Μάνταλο ασφαλείας του πιστολέτου χειρός
- 31 Μοχλός ασφαλείας
- 32 Σκανδάλη

Αναγνωριστικό χρώματος

- Τα χειριστήρια για τη διαδικασία καθαρισμού είναι κίτρινα.
- Τα χειριστήρια για τη συντήρηση και το σέρβις είναι ανοικτά γκριζα.

Σύμβολα στη συσκευή



Ο ψεκασμός με υψηλή πίεση μπορεί να αποδειχτεί επικίνδυνος σε περίπτωση μη προσήκουσας χρήσης. Η δέσμη δεν πρέπει να κατευθύνεται πάνω σε άτομα, ζώα, ενεργοποιημένο ηλεκτρικό εξοπλισμό ή στην ίδια τη συσκευή. Ο καθαριστής υψηλής πίεσης μπορεί να λειτουργεί μόνο σε όρθια θέση.

Συσκευή με λαστιχένιο κύλινδρο:



Κίνδυνος εγκαυμάτων από καυτές επιφάνειες!

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

- Καθαρισμός: μηχανών, οχημάτων, κτιρίων, εργαλείων, προσώψεων, βεραντών, εργαλείων κηπουρικής κ.τ.λ.
- Ο καθαριστής υψηλής πίεσης μπορεί να λειτουργεί μόνο σε όρθια θέση.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ποτέ χωρίς επίβλεψη, εφόσον βρίσκεται σε λειτουργία.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού! Σε περίπτωση λειτουργίας σε πρατήρια βενζίνης ή άλλους επικίνδυνους χώρους, να τηρούνται οι ανάλογες προδιαγραφές ασφαλείας.

Λύματα που περιέχουν ορυκτέλαια δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στο υπέδαφος, στα ύδατα ή στο σύστημα αποχέτευσης. Συνεπώς το πλύσιμο κινητήρων ή της κάτω πλευράς οχημάτων επιτρέπεται μόνο σε κατάλληλους χώρους που διαθέτουν διαχωριστή λαδιών.

Απαιτήσεις ποιότητας του νερού:

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ως μέσο υψηλής πίεσης χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό νερό. Οι ρύποι προκαλούν πρόωρη φθορά και προσκόλληση ιζημάτων στη συσκευή και τα παρεκόμενα. Σε χρήση με ανακυκλωμένο νερό δεν πρέπει να υπάρξει υπέρβαση των ακόλουθων οριακών τιμών.

Τιμή pH	6,5...9,5
ηλεκτρική αγωγιμότητα *	Αγωγιμότητα φρέσκου νερού +1200 µS/cm
υλικό επικάθισης **	< 0,5 mg/l
υλικό φιλτραρίσματος ***	< 50 mg/l
Υδρογονάνθρακες	< 20 mg/l
Χλωρίδια	< 300 mg/l
Θεικό οξύ	< 240 mg/l
Ασβέστιο	< 200 mg/l
Ολική σκληρότητα	< 28 °dH < 50 °TH < 500 ppm (mg CaCO ₃ /l)
Σιδηρός	< 0,5 mg/l
Μαγγάνιο	< 0,05 mg/l
Χαλκός	< 2 mg/l

Ενεργό χλώριο	< 0,3 mg/l
χωρίς δυσάρεστες οσμές	
* Μέγιστο συνολικά 2000 µS/cm	
** Όγκος δοκιμής 1 l, χρόνος δημιουργίας ιζήματος 30 λεπτά	
*** χωρίς διαβρωτικά υλικά	

Υποδείξεις ασφαλείας

- Δώστε προσοχή στις εκάστοτε προδιαγραφές της εθνικής νομοθεσίας σχετικά με τις εκπομπές υγρών.
- Δώστε προσοχή στις εκάστοτε διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας σχετικά με την αποτροπή ατυχημάτων. Οι συσκευές εκπομπής υγρών θα πρέπει να υποβάλλονται σε έλεγχο σε τακτικά διαστήματα και τα αποτελέσματα του ελέγχου θα πρέπει να καταγράφονται και να φυλάσσονται.
- Η διάταξη θέρμανσης της συσκευής είναι μια μονάδα καύσης. Οι μονάδες καύσης θα πρέπει να υποβάλλονται τακτικά σε έλεγχο, σύμφωνα με τις εκάστοτε προδιαγραφές της εθνικής νομοθεσίας.
- Στη συσκευή και τα παρεκόμενα δεν επιτρέπεται να γίνει καμία τροποποίηση.

Διατάξεις ασφαλείας

Τα συστήματα ασφαλείας χρησιμεύουν για την προστασία του χρήστη και δεν επιτρέπεται να γίνουν εκτός λειτουργίας ή να αγνοηθεί η λειτουργία τους.

Διακόπτης

Ο διακόπτης απενεργοποιεί τη συσκευή με το κλείσιμο του πιστολέτου χειρός και την ενεργοποιεί με το άνοιγμα του πιστολέτου.

Βαλβίδα ασφαλείας

- Η βαλβίδα ασφαλείας ανοίγει όταν παρατηρείται υπερβολική πίεση στο λέβητα ή όταν παρουσιάζεται βλάβη της βαλβίδας υπερχειλίσης ή του πρεσοστάτη.
- Η βαλβίδα ασφαλείας ρυθμίζεται και μολυβδοσφραγίζεται στο εργοστάσιο. Η ρύθμισή της γίνεται αποκλειστικά από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Ασφάλεια έλλειψης νερού

Η ασφάλεια έλλειψης νερού αποτρέπει την ενεργοποίηση του καυστήρα σε περίπτωση έλλειψης νερού.

Ελεγκτής θερμοκρασίας καυσαερίων

Ο ελεγκτής θερμοκρασίας καυσαερίων απενεργοποιεί τη συσκευή όταν επιτευχθεί η μέγιστη θερμοκρασία καυσαερίων.

Επαφή προστασίας πηνίου

Η επαφή προστασίας περιέλιξης στην περιέλιξη του κινήτρου της κίνησης της αντλίας θέτει σε περίπτωση υπερθέρμανσης τον κινήτρου εκτός λειτουργίας.

Κούμπωμα ασφαλείας

Το κούμπωμα ασφαλείας στο πιστολέτο εμποδίζει την ακούσια ενεργοποίηση της συσκευής.

Έναρξη λειτουργίας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος τραυματισμού! Η συσκευή, τα παρελκόμενα, τα καλώδια τροφοδοσίας και οι συνδέσεις πρέπει να είναι σε άψογη κατάσταση. Εάν δεν είναι σε άψογη κατάσταση, η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί.

Συναρμολόγηση του πιστολέτου χειρός, του σωλήνα ψεκασμού, του ακροφυσίου και του ελαστικού σωλήνα υψηλής πίεσης

Υπόδειξη: Χάρη σε ένα γρήγορο σπείρωμα το σύστημα EASY!Lock συνδέει εξαρτήματα γρήγορα και σίγουρα με μια μόνο περιστροφή.

- Συνδέστε το σωλήνα ψεκασμού με το πιστόλι και σφίξτε με το χέρι (EASY!Lock).
- Τοποθετήστε το ακροφύσιο στο σωλήνα ψεκασμού (σημάδι στο ρυθμιστικό τροχό πάνω) και σφίξτε το με το χέρι (EASY!Lock).
- Συσκευή με τύμπανο ελαστικού σωλήνα: Συνδέστε το σωλήνα υψηλής πίεσης με το πιστόλι ψεκασμού και την υποδοχή υψηλής πίεσης της συσκευής και σφίξτε με το χέρι (EASY!Lock).
- Συσκευή με λαστιχέιο κύλινδρο: Συνδέστε το σωλήνα υψηλής πίεσης με το πιστόλι ψεκασμού και σφίξτε με το χέρι (EASY!Lock).

Πλήρωση με καύσιμο

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος έκρηξης! Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά καύσιμο ντίζελ ή ελαφρό πετρέλαιο θέρμανσης. Η λειτουργία με βιολογικό ντίζελ είναι εφικτή κατά EN 14214 (με εξωτερική θερμοκρασία από 6 °C). Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε ακατάλληλα καύσιμα, όπως π.χ. βενζίνη.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών! Μη λειτουργείτε ποτέ τη συσκευή με το δοχείο καυσίμων άδειο. Διότι σε μια τέτοια περίπτωση θα καταστραφεί η αντλία καυσίμων. Το ίδιο ισχύει και για τη λειτουργία με κρύο νερό.

- Ανοίξτε το καπάκι του ρεζερβουάρ.
- Γεμίστε με καύσιμο
- Κλείστε το σφράγισμα του ντεποζιτού.
- Σκουπίστε το καύσιμο που υπερχείλισε.

Πλήρωση/αντικατάσταση δοχείου απορρυπαντικού

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού!

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά προϊόντα της εταιρίας Karcher.
- Μη αναρροφάτε ποτέ διαλύτες (βενζίνη, ακετόνη, αραιωτικά κ.τ.λ.).
- Αποφεύγετε κάθε επαφή με τα μάτια και το δέρμα.
- Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφάλειας και χειρισμού του κατασκευαστή των απορρυπαντικών.

Η εταιρία Karcher προσφέρει μεγάλη γκάμα απορρυπαντικών και μέσων περιποίησης για κάθε χρήση.

Ο έμπορος θα σας προσφέρει ευχαρίστως τις συμβολές του.

- Γεμίστε/αντικαταστήστε τα εξωτερικά δοχεία απορρυπαντικού.

Σύνδεση νερού

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τηρείτε τους κανονισμούς της επιχείρησης υδροδότησης.

Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να λειτουργεί στο δίκτυο πόσιμου νερού χωρίς διαχωριστή συστήματος. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση της μονάδας κατεργασίας οικιακών υδάτων, με την οποία λειτουργεί ο καθαριστής υψηλής πίεσης, διαθέτει διαχωριστή συστήματος κατά EN 12729 Τύπος ΒΑ.

Το νερό που ρέει μέσα από ένα διαχωριστή συστήματος θεωρείται μη πόσιμο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Συνδέετε πάντα τον απομονωτή συστήματος στην τροφοδοσία νερού και ποτέ απευθείας στη συσκευή.

Σχετικά με τις τιμές σύνδεσης, βλέπε Τεχνικά χαρακτηριστικά.

- Στερεώστε έναν ελαστικό σωλήνα προσαγωγής (ελάχιστο μήκος 7,5 m, ελάχιστη διάμετρος 1/2") με κολάρο στο σετ σύνδεσης νερού.

- Συνδέστε έναν εύκαμπτο σωλήνα προσαγωγής στη σύνδεση νερού του μηχανήματος και στην προσαγωγή νερού (π.χ. στην κάνουλα της βρύσης).

Υπόδειξη: Ο ελαστικός σωλήνας προσαγωγής και το κολάρο δεν συμπεριλαμβάνονται στο παραδοτέο υλικό.

Αναρροφήστε νερό από το δοχείο

- Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (διάμετρος τουλάχιστον 1/2") με το φίλτρο (εξάρτημα) στο υδραυλικό σύστημα.

- Μέγιστο ύψος αναρρόφησης: 0,5 m

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Μην αναρροφάτε ποτέ νερό από δοχείο πόσιμου νερού. Μην αναρροφάτε ποτέ υγρά που περιέχουν διαλύτες όπως αραιωτικά χρωμάτων, βενζίνη, λάδια ή αφιλιτράριστο νερό. Οι στεφανοποιητικές φλάντζες της συσκευής δεν είναι ανθεκτικές στους διαλύτες. Το νέφος ψεκασμού διαλυτών είναι πολύ εύφλετο, εκρηκτικό και τοξικό.

Ηλεκτρολογικές συνδέσεις

- Σχετικά με τις τιμές σύνδεσης βλέπε Τεχνικά χαρακτηριστικά και Πινακίδα τύπου.

- Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να γίνει από ηλεκτρολόγο και να ανταποκρίνεται στο IEC 60364-1.

- Ρυθμίστε το διακόπτη της συσκευής στη θέση „0/OFF“.

- Συνδέστε το ρευματολήπτη στην πρίζα.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω ηλεκτροπληξίας!

- Τα ακατάλληλα ηλεκτρικά καλώδια προέκτασης μπορεί να είναι επικίνδυνα. Σε υπαίθριους χώρους χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένους και αντιστοιχώς επισημασμένους ηλεκτρικούς αγωγούς προέκτασης με επαρκή διάτομη.

- Ξετυλίγετε πάντα τελείως τους αγωγούς προέκτασης.
- Το βύσμα και η σύνδεση του καλωδίου προέκτασης που χρησιμοποιείτε πρέπει να είναι αδιάβροχα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση της μέγιστης επιτρεπόμενης αντίστασης δικτύου στο σημείο ηλεκτρικής σύνδεσης (βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά). Εάν δεν είστε βέβαιοι για την αντίσταση δικτύου στο σημείο σύνδεσης, επικοινωνήστε με την εταιρεία ηλεκτροδότησης.



Χειρισμός

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος έκρηξης! Μην ψεκάζετε εύφλεκτα υγρά.

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς να έχετε συναρμολογήσει το σωλήνα ψεκασμού. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε την καλή έδραση του σωλήνα ψεκασμού. Η κοχλιωτή σύνδεση του σωλήνα ψεκασμού πρέπει να σφίξει καλά με το χέρι.

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού! Κατά την εργασία κρατάτε πάντα το πιστόλι και το σωλήνα ψεκασμού και με τα δύο χέρια.

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού! Κατά τη λειτουργία δεν επιτρέπεται το κλείδωμα της σκανδάλης του πιστολιού ούτε και του μοχλού ασφάλισης.

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού! Εάν ο μοχλός ασφάλισης χαλάσει απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς! Μη λειτουργείτε ποτέ τη συσκευή με το δοχείο καυσίμων άδειο. Διότι σε μια τέτοια περίπτωση θα καταστραφεί η αντλία καυσίμων. Το ίδιο ισχύει και για τη λειτουργία με κρύο νερό.
- Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς! Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να λειτουργεί χωρίς φίλτρο στη σύνδεση νερού.
- Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς! Μην τοποθετείτε αντικείμενα (ελαστικό σωλήνα κλπ.) μέσα ή επάνω από την καπνοδόχο.
- Συσκευή με λαστικό κύλινδρο: Κίνδυνος ζημιάς! Ξετυλίγετε πάντα τελείως τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης.

Ανοίξτε/κλείστε το κάλυμμα της συσκευής

Εικόνα 2

→ Απασφαλίστε το μάνταλο του καλύμματος με ένα κατασβίδι, γείρετε το κάλυμμα προς τα εμπρός και αποσπάστε το.

Εικόνα 3

→ Τοποθετήστε το κάλυμμα της συσκευής (βλ. βέλος), κατεβάστε το και ασφαλίστε το με το μάνταλο.

Άνοιγμα/κλείσιμο του πιστολιού ψεκασμού

- Άνοιγμα του πιστολιού χειρός: Πατήστε το μοχλό ασφάλισης και τη σκανδάλη.
- Κλείσιμο του πιστολιού χειρός: Αφήστε το μοχλό ασφάλισης και τη σκανδάλη.

Αντικατάσταση του ακροφυσίου

Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν την αλλαγή ακροφυσίων απενεργοποιήστε τη συσκευή και ενεργοποιήστε το πιστόλι χειρός, έως ότου εκτονωθεί η πίεση στη συσκευή.

- Ασφαλίστε το πιστόλι ψεκασμού σπρώχνοντας τη ασφάλεια προς τα εμπρός.
- Αντικαταστήστε το ακροφύσιο.

Τύποι λειτουργίας

Εικόνα 4

0/OFF = Off

- 1 Λειτουργία με κρύο νερό
- 2 Λειτουργία με καυτό νερό

Ενεργοποίηση της μηχανής




- Ρυθμίστε το διακόπτη της συσκευής στον επιθυμητό τύπο λειτουργίας.
- Η συσκευή λειτουργεί για λίγο και η λειτουργία της διακόπεται μόλις επιτευχθεί η πίεση εργασίας.
- Απασφαλίστε το πιστόλι ψεκασμού σπρώχνοντας την ασφάλεια προς τα πίσω.
- Η συσκευή τίθεται και πάλι σε λειτουργία με χρήση του πιστολιού χειρός.
- Υπόδειξη:** Εάν δεν τρέχει νερό από το μπεκ υψηλής πίεσης, εξεραρώστε την αντλία.
- Εξαέρωση αντλίας:
 - Με ανοιχτό το πιστόλι, ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε επανειλημμένα τη συσκευή με το διακόπτη της συσκευής.
- Υπόδειξη:** Η διαδικασία της εξαέρωσης επιταχύνεται εάν αποσυνδέσετε το σωλήνα ψεκασμού από το πιστόλι χειρός.

Διακοπή λειτουργίας

- Αν αφήσετε ελεύθερο το μοχλό (τη σκανδάλη), το μηχανήμα σταματά να λειτουργεί.
- Ασφαλίστε το πιστόλι ψεκασμού σπρώχνοντας την ασφάλεια προς τα εμπρός.
- Απασφαλίστε το πιστόλι ψεκασμού σπρώχνοντας την ασφάλεια προς τα πίσω.
- Πατώντας ξανά το μοχλό (τη σκανδάλη) θέτετε το μηχανήμα και πάλι σε λειτουργία.

Επιλογή τύπου δέσμης

- Κλείστε το πιστόλι χειρός.
- Ασφαλίστε το πιστόλι ψεκασμού σπρώχνοντας την ασφάλεια προς τα εμπρός.
- Περιστρέψτε το περιβλήμα του ακροστομίου έτσι, ώστε να συμπίπτει το επιθυμητό σύμβολο με το σημάδι:

	Στρογγυλή δέσμη υψηλής πίεσης (0°) για ιδιαίτερα δύσκολους ρύπους
	Επίπεδη δέσμη χαμηλής πίεσης (CHEM) για τη λειτουργία με απορρυπαντικό ή για τον καθαρισμό με ελαχίστη πίεση
	Επίπεδη δέσμη υψηλής πίεσης (25°) για ρύπους σε μεγάλες επιφάνειες

Λειτουργία με απορρυπαντικό

- Προστατέψτε το περιβάλλον κάνοντας οικονομία στη χρήση των απορρυπαντικών.
- Το απορρυπαντικό πρέπει να είναι κατάλληλο για την επιφάνεια που πρόκειται να καθαριστεί.

Εικόνα 5

- Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού.
- Περιστρέψτε το φίλτρο του ελαστικού σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού, για να ρυθμίσετε τη δόση απορρυπαντικού.
- Κρεμάστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού σε δοχείο με απορρυπαντικό.
- Ρυθμίστε το ακροστόμιο (μπεκ) στη θέση "CHEM".

Καθαρισμός

- Ρυθμίστε τη συγκέντρωση του απορρυπαντικού ανάλογα με την επιφάνεια που πρόκειται να καθαρίσετε.

Υπόδειξη: Κατευθύνετε αρχικά τη ριπή υψηλής πίεσης από μεγαλύτερη απόσταση στο προς καθαρισμό αντικείμενο, για να αποφύγετε ζημιές που μπορεί να προκληθούν λόγω της υψηλής πίεσης.

Προτεινόμενη μέθοδος καθαρισμού

- Διάλυση ρύπων:
- Ψεκάστε μικρή ποσότητα απορρυπαντικού και αφήστε το να δράσει για 1...5 λεπτά χωρίς να στεγνώσει.
- Αφαίρεση ρύπων:
- Ξεπλύνετε τους διαλυμένους ρύπους, ψεκάζοντας με ριπή υψηλής πίεσης.

Λειτουργία με κρύο νερό

Αφαίρεση ελαφρών ρύπων και ξέπλυμα, π.χ.: εργαλεία κηπουρικής, τάρτσες, εργαλεία κ.τ.λ.

- Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στη θέση "1".

Λειτουργία με καυτό νερό

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος εγκαυμάτων!

- Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στη θέση "2".

Μετά τη λειτουργία με απορρυπαντικό

- Σφίξτε ως το τέρμα (-) το φίλτρο στον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού.
- Ρυθμίστε τον διακόπτη της συσκευής στη θέση "1".
- Ξεπλύνετε καλά τη συσκευή για τουλάχιστον 1 λεπτό με ανοικτό το πιστολέτο χειρός.

Απενεργοποίηση της συσκευής

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων από καυτό νερό!

Ύστερα από τη λειτουργία με καυτό νερό, η συσκευή πρέπει να λειτουργήσει για τουλάχιστον δύο λεπτά με κρύο νερό και ανοικτό πιστολέτο, ώστε να κρυώσει.

- Κλείστε την προσαγωγή νερού.
- Ανοίξτε το πιστολέτο χειρός.
- Ενεργοποιήστε την αντλία από το διακόπτη και αφήστε την να λειτουργήσει 5-10 δευτερόλεπτα.
- Κλείστε το πιστολέτο χειρός.
- Ρυθμίστε το διακόπτη της συσκευής στη θέση „0/ OFF“.
- Αποσυνδέετε το βύσμα του ρευματολήπτη από την πρίζα μόνο με στεγνά χέρια.
- Αποσυνδέστε την παροχή νερού.
- Ενεργοποιήστε το πιστολέτο, έως ότου διαπιστώσετε ότι η συσκευή δεν βρίσκεται υπό πίεση.
- Ασφαλίστε το πιστόλι ψεκασμού σπρώχνοντας την ασφάλεια προς τα εμπρός.

Φύλαξη της συσκευής

- Τοποθετήστε το πιστολέτο χειρός στο στήριγμα.
- Συσκευή με τύμπανο ελαστικού σωλήνα: Τυλίξτε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης και κρεμάστε τον στη διάταξη φύλαξης.
- Συσκευή με λαστιχένιο κύλινδρο: Τυλίξτε τον ελαστικό σωλήνα υψηλής πίεσης στο τύμπανο. Σπρώξτε προς τα μέσα τη λαβή της μανιβέλας, για να ασφαλίσει το τύμπανο του ελαστικού σωλήνα.

- Τυλίξτε το καλώδιο σύνδεσης γύρω από το στήριγμα καλωδίου.

- Στερεώστε το φως με το προσαρτημένο κλιπ.

Αντιπαγετική προστασία

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς! Ο παγετός καταστρέφει τη συσκευή εάν δεν αποστραγγισθεί εντελώς το νερό από αυτήν.

- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε χώρο στον οποίο δεν επικρατεί παγετός.

Αν η συσκευή συνδεθεί σε καπνοδόχο, λάβετε υπόψη τα εξής:

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών από τον ψυχρό αέρα που εισχωρεί μέσω της καπνοδόχου.

- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την καπνοδόχο όταν επικρατούν εξωτερικές θερμοκρασίες κάτω του 0 °C.

Αν δεν είναι δυνατή η αποθήκευση με προστασία από παγετό, η συσκευή πρέπει να τίθεται εκτός λειτουργίας

Διακοπή της λειτουργίας

Σε περίπτωση μακροχρόνιας διακοπής της λειτουργίας της συσκευής ή εάν δεν υπάρχει δυνατότητα αποθήκευσης σε χώρο που προστατεύεται από τον παγετό:

- Αδειάζετε το νερό.
- Ξεπλύνετε τη συσκευή με αντιπηκτικό.

Αδειάζετε το νερό

- Ξεβιδώστε τον εύκαμπτο σωλήνα τροφοδοσίας νερού και τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης.

Εικόνα 6

- Γυρίστε ανάσκελα τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει το πολύ για 1 λεπτό στη λειτουργία κρύου νερού, μέχρι να αδειάσουν η αντλία και οι σωληνώσεις.

Ξεπλύνετε τη συσκευή με αντιπηκτικό μέσο

Υπόδειξη: Λάβετε υπόψη τους κανόνες χειρισμού του κατασκευαστή του αντιπηκτικού.

- Γεμίστε τη σύνδεση νερού με αντιπηκτικό του εμπορίου.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή (χωρίς καυστήρα), έως ότου ξεπλυθεί πλήρως η συσκευή

Έτσι επιτυγχάνεται επίσης και κάποια αντιδιαβρωτική προστασία.

Αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Κατά την αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

Μεταφορά

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού! Κίνδυνος ανατροπής σε περίπτωση μεγάλης ανοδικής κλίσης, μεγάλης πλευρικής κλίσης και ασταθούς εδάφους.

- *Κινείται τη συσκευή μόνο σε εδάφη με ανοδική κλίση έως 2%.*
- *Μετακινείτε το μηχανήμα μόνο όταν το έδαφος είναι σταθερό.*

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τη μεταφορά προστατέψτε τη σκανδάλη από ζημιά.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Κατά τη μεταφορά λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

- Πριν τη μεταφορά γυρίστε ανάσκελα τη συσκευή και αφήστε το υπόλοιπο νερό να εκρυσθεί.
- Για τη μεταφορά σε μεγάλες αποστάσεις, τραβήξτε τη συσκευή από τη λαβή μεταφοράς.
- Για τη μεταφορά, πιάστε τη συσκευή από τις λαβές και όχι από τη λαβή ώθησης.
- Κατά τη μεταφορά με οχήματα, ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ενδεχόμενης ολίσθησης και ανατροπής, σύμφωνα με τις εκάστοτε ισχύουσες κατευθυντήριες οδηγίες.

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού από αθέλητη ενεργοποίηση της συσκευής και ηλεκτροπληξία. Πριν από κάθε εργασία στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

- Κλείστε την παροχή νερού.
- Ανοίξτε το πιστολέτο χειρός.
- Ενεργοποιήστε την αντλία από το διακόπτη και αφήστε την να λειτουργήσει 5-10 δευτερόλεπτα.
- Κλείστε το πιστολέτο χειρός.
- Ρυθμίστε το διακόπτη της συσκευής στη θέση „0/ OFF“.
- Αποσυνδέετε το βύσμα του ρευματολήπτη από την πρίζα μόνο με στεγνά χέρια.
- Αποσυνδέστε την παροχή νερού.
- Ενεργοποιήστε το πιστολέτο χειρός έως ότου διαπιστώσετε ότι η συσκευή δεν βρίσκεται υπό πίεση.
- Ασφαλίστε το πιστόλι ψεκασμού σπρώχνοντας την ασφάλεια προς τα εμπρός.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

Επιθεώρηση ασφαλείας/Συμβόλαιο συντήρησης

Με το κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε το μηχάνημα, μπορείτε να συμφωνήσετε τακτική επιθεώρηση ασφαλείας ή να συνάψετε συμβόλαιο συντήρησης του μηχανήματος. Δεχθείτε σχετική ενημέρωση.

Χρονικά διαστήματα συντήρησης

Εβδομαδιαίως

- Καθαρίστε το φίλτρο στη σύνδεση νερού.

Μηνιαίως

- Καθαρίστε το φίλτρο στον εύκαμπτο σωλήνα απορρυπαντικού.

Μετά από 500 ώρες λειτουργίας, τουλάχιστον ετησίως

- Απευθυνθείτε για τη συντήρηση της συσκευής στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Εργασίες συντήρησης

Υπόδειξη: Η αλλαγή λαδιού στην αντλία υψηλής πίεσης δεν είναι αναγκαία.

Καθαρισμός του φίλτρου στη σύνδεση νερού

- Αφαιρέστε το φίλτρο.
- Καθαρίστε το φίλτρο με νερό και βάλτε το και πάλι στη θέση του.

Καθαρίστε το φίλτρο στο λάστιχο αναρρόφησης απορρυπαντικού

- Καθαρίστε το φίλτρο με νερό και βάλτε το και πάλι στη θέση του.

Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού από αθέλητη ενεργοποίηση της συσκευής και ηλεκτροπληξία. Πριν από κάθε εργασία στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

Η συσκευή δεν λειτουργεί

- Δεν υπάρχει τάση ηλεκτρικού δικτύου
- Ελέγξτε τη σύνδεση δικτύου/το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Κινητήρας υπερφορτωμένος/υπερθερμασμένος
- Ρυθμίστε το διακόπτη της συσκευής στη θέση „0/ OFF“.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία.
- Εάν επαναληφθεί η βλάβη αργότερα, καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών προκειμένου να ελέγξει τη συσκευή.
- Ενεργοποιήθηκε ο ελεγκτής θερμοκρασίας καυσαερίων, σκουριασμένη θερμαντική αντίσταση.
- Παραδώστε τη συσκευή για αφαίρεση της σκουριάς στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.
- Ενεργοποιήθηκε ο ελεγκτής θερμοκρασίας καυσαερίων, πολύ υψηλή θερμοκρασία καυσαερίων.
- Ρυθμίστε το διακόπτη της συσκευής στη θέση „0/ OFF“.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Μόνον σε συσκευές με μη αυτόματα επαναφορά: Εικόνα 7
- Ενεργοποιήστε το πλήκτρο μηδενισμού του ελεγκτή θερμοκρασίας καυσαερίων.
- Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία.
- Εάν επαναληφθεί η βλάβη αργότερα, καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών προκειμένου να ελέγξει τη συσκευή.

Η συσκευή δεν παράγει καμία πίεση

- Αέρας στο σύστημα
- Εξαέρωση αντλίας:
- Με ανοιχτό το πιστολέτο, ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε επανειλημμένα τη συσκευή με το διακόπτη της συσκευής.
- Υπόδειξη:** Η διαδικασία της εξαέρωσης επιταχύνεται εάν αποσυνδέσετε το σωλήνα ψεκασμού από το πιστολέτο χειρός.
- Γεμίστε/αντικαταστήστε τα εξωτερικά δοχεία απορρυπαντικού, εάν έχουν αδειάσει.
- Ελέγξτε τις συνδέσεις και τους αγωγούς.
- Ιερωμένο φίλτρο στη σύνδεση νερού
- Καθαρίστε το φίλτρο.
- Παροχή νερού ελαχιστή
- Ελέγξτε την παροχή του νερού (βλ. Τεχνικά χαρακτηριστικά).
- Κλειστή βάνα νερού.
- Ανοίξτε τη βάνα νερού.

Το μηχάνημα ενεργοποιείται και απενεργοποιείται συνεχώς με ανοιχτό το πιστολέτο χειρός

- Αέρας στο σύστημα
- Εξαέρωση αντλίας:
- Με ανοιχτό το πιστολέτο, ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε επανειλημμένα τη συσκευή με το διακόπτη της συσκευής.

Υπόδειξη: Η διαδικασία της εξαέρωσης επιταχύνεται εάν αποσυνδέσετε το σωλήνα ψεκασμού από το πιστολέτο χειρός.

- Εμπλοκή του ακροφυσίου υψηλής πίεσης
- Καθαρίστε το ακροφύσιο.
- Η θερμομαντική αντίσταση έχει πιάσει άλατα
- Αναθέστε την αφαίρεση των αλάτων από τη συσκευή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Η συσκευή ενεργοποιείται και απενεργοποιείται συνεχώς με κλειστό το πιστολέτο χειρός

- Διαρροή στο σύστημα υψηλής πίεσης
- Ελέγξτε τη στεγανότητα του συστήματος υψηλής πίεσης και των συνδέσεων.

Συσκευή με διαρροή, νερό στάζει κάτω από τη συσκευή

- Διαρροή από την αντλία, διαρροή από τη βαλβίδα ασφαλείας.

Υπόδειξη: Επιτρέπονται 3 σταγόνες/λεπτό.

- Εάν η συσκευή παρουσιάζει σημαντική διαρροή πρέπει να ελεγχθεί από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Συσκευή δεν κάνει αναρρόφηση απορρυπαντικού

- Το ακροστόμιο είναι ρυθμισμένο στη θέση "Υψηλής Πίεσης"
- Ρυθμίστε το ακροστόμιο (μπεκ) στη θέση "CHEM".
- Το εξωτερικό δοχείο απορρυπαντικού είναι κενό.
- Γεμίστε/αντικαταστήστε τα εξωτερικά δοχεία απορρυπαντικού.
- Λερωμένο φίλτρο στον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης απορρυπαντικού
- Καθαρίστε το φίλτρο.

Εικόνα 8

- Βαλβίδα αναστροφής κολημένη
- Αφαιρέστε το σωλήνα απορρυπαντικού και χαλαρώστε τη βαλβίδα αναστροφής με ένα αβλύ αντικείμενο.

Ο καυστήρας δεν ανάβει

- Η δεξαμενή καυσίμου είναι κενή.
- Γεμίστε με καύσιμο
- Ελλειψη νερού
- Ελέγξτε τη σύνδεση νερού και τους σωλήνες εισαγωγής.
- Υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία προσαγωγής νερού.
- Προσθέστε ζεστό νερό σε θερμοκρασία έως 30 °C.

Εικόνα 9

- Φίλτρο καυσίμων λερωμένο
- Αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου.

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Αν δεν διορθωθεί η βλάβη, πρέπει να γίνει έλεγχος της συσκευής από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια εταιρία μας προώθησης πωλήσεων. Αναλαμβάνουμε τη δωρεάν αποκατάσταση οποιασδήποτε βλάβης στη συσκευή σας, εφόσον οφείλεται σε αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην εγγύηση. Σε περίπτωση

που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.

Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και ανταλλακτικά τα οποία διασφαλίζουν την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής.

Πληροφορίες για παρελκόμενα και ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Δήλωση Συμμόρφωσης των ΕΕ

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγίων της ΕΕ. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

Προϊόν: Σύστημα καθαρισμού υψηλής πίεσης

Τύπος: 1.064-xxx

Σχετικές οδηγίες των ΕΕ

2006/42/EK (+2009/127/EK)

2000/14/EK

2014/30/EE

Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 60335-1

EN 60335-2-79

EN 61000-3-2: 2014

HDS 5/11, HDS 5/13:

EN 61000-3-3: 2013

HDS 5/15:

EN 61000-3-11: 2000

Εφαρμοσθείσα διαδικασία συμμόρφωσης

2000/14/EK: Παράρτημα V

στάθμη ηχητικής πίεσης dB(A)

HDS 5/11 U, HDS 5/15:

Μετρημένη: 91

Εγγυημένη: 94

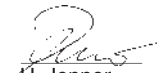
HDS 5/11 UX, HDS 5/13:

Μετρημένη: 91

Εγγυημένη: 93

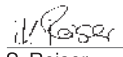
5.957-976

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με πληρεξούσιο από το διοικητικό συμβούλιο.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Υπεύθυνος εγγράφων τεκμηρίωσης:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2018/10/01

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		HDS 5/11			HDS 5/13			HDS 5/15		
Ηλεκτρικό δίκτυο										
Τάση	V	220	230	240	220	230	240	220	230	240
Ρεύμα	Hz	1~ 50			1~ 50			1~ 50		
Ισχύς σύνδεσης	kW	2,2			2,6			2,7		
Ασφάλεια (αδρανής)	A	16	16	13	16	16	13	16	16	13
Είδος προστασίας	--	IPX5			IPX5			IPX5		
Κατηγορία προστασίας	--	I			I			I		
Μέγιστη επιτρεπόμενη αντίσταση δικτύου	Ohm	0,150			0,150			0,150		
Σύνδεση νερού										
Θερμοκρασία προσαγωγής (μέγ.)	°C	30			30			30		
Ποσότητα προσαγωγής (ελάχ.)	λίτρα/ώρα (λίτρα/λεπτό)	500 (8,3)			550 (9,2)			500 (8,3)		
Μανομετρικό ύψος από ανοιχτό δοχείο, 20 °C	m	0,5			0,5			0,5		
Πίεση προσαγωγής (μέγ.)	MPa (bar)	0,6 (6)			0,6 (6)			0,6 (6)		
Εύκαμπος σωλήνας προσαγωγής, ελάχ. δι- άμετρος	ίντσες	1/2			1/2			1/2		
Εύκαμπος σωλήνας προσαγωγής - μήκος (ελάχ.)	m	7,5			7,5			7,5		
Επιδόσεις										
Διακινούμενη ποσότητα νερού	λίτρα/ώρα (λίτρα/λεπτό)	450 (7,5)			500 (8,3)			450 (7,5)		
Πίεση εργασίας νερού (με στάντα ακροφύσιο)	MPa (bar)	11,0 (110)			12,5 (125)			15,0 (150)		
Μέγ. υπερπίεση λειτουργίας (βαλβίδα ασφα- λείας)	MPa (bar)	16,5 (165)			18,0 (180)			20,0 (200)		
Μέγ. θερμοκρασία εργασίας καυτού νερού	°C	80			80			80		
Αναρρόφηση απορρυπαντικού	λίτρα/ώρα (λίτρα/λεπτό)	0-33 (0-0,6)			0-33 (0-0,6)			0-33 (0-0,6)		
Ισχύς καυστήρα	kW	26			29			26		
Μέγιστη κατανάλωση πετρελαίου	χιλιόμετρα/ ώρα	2,7			3,1			2,7		
Ισχύς οπισθοδρόμησης πιστολέτου χειρός (μέγ.)	N	18,1			21,4			20,8		
Μέγεθος του βασικού ακροφυσίου (UX)	--	032 (033)			034			028		
Μετρούμενες τιμές κατά EN 60335-2-79										
Εκπεμπόμενος θόρυβος										
Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L _{PA}	dB(A)	76			76			77		
Αβεβαιότητα K _{PA}	dB(A)	3			3			3		
Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητικής ισχύος L _{WA} + Αβεβαιότητα K _{WA} (UX)	dB(A)	94 (93)			93			94		
Κραδασμοί στο χέρι/στο βραχίονα										
Πιστολέτο χειρός	m/s ²	2,4			1,0			0,9		
σωλήνας εκτόξευσης	m/s ²	1,4			1,1			1,1		
Αβεβαιότητα K	m/s ²	0,3			0,3			0,3		
Υλικά λειτουργίας										
Καύσιμο	--	Πετρέλαιο θέρ- μανσης EL ή ντί- ζελ			Πετρέλαιο θέρ- μανσης EL ή ντίζελ			Πετρέλαιο θέρ- μανσης EL ή ντί- ζελ		
Ποσότητα λαδιού	l	0,1			0,1			0,2		
Τύπος λαδιού	Λάδι κινητή- ρων 15W40	Κωδ. παραγγελί- ας 6.288-050.0			Κωδ. παραγγε- λίας 6.288- 050.0			Κωδ. παραγγελί- ας 6.288-050.0		
Διαστάσεις και βάρη										
Μήκος x Πλάτος x Ύψος (UX)	mm	618 x 618 x 994 (1163)			618 x 618 x 994 (1163)			618 x 618 x 994 (1163)		
Τυπικό βάρος λειτουργίας (UX)	kg	70 (72)			74 (76)			76 (78)		
Δεξαμενή καυσίμου	l	6,5			6,5			6,5		



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome

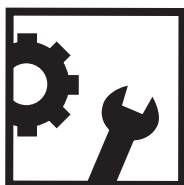


Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

